

DODATOK č. 3
K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzavretá podľa ustanovení zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona
č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších zmien
a doplnkov

medzi:

advokátskou kanceláriou:

JUDr. Jozef Czibula – advokát

zapísaný v Zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. 3518

IČO: 52299899

DIČ: 1027005969

so sídlom: 925 84 Vlčany s. č. 749

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu v tvare IBAN: SK43 7500 0000 0040 2991 9465

(v ďalšom iba ako „advokát“)

a

klientom:

Obec Hrubá Borša

Maloboršanská ulica 73/37

900 50 Hrubá Borša

v zastúpení starostom obce Mgr. Jánom Klačkom

IČO: 00 305 979

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.

číslo účtu v tvare IBAN: SK53 0200 0000 0012 0017 7956

(v ďalšom iba ako „klient“)

Článok I.

Advokát a klient sa dohodli na zmene a doplnení ustanovení Zmluvy o poskytovaní právnych služieb zo dňa 14.01.2003 a jej následných dodatkov, ktoré zmeny znejú nasledovne:

1. Advokát a klient sa dohodli, že za základné, bežné, pravidelné a opakujúce sa úkony právnej služby poskytovanej advokátom klientovi podľa tejto zmluvy patrí advokátovi odmena vo výške 350,00 EUR (slovom: tristopäťdesiat EUR) mesačne za každý začatý kalendárny mesiac účinnosti tejto zmluvy.
2. Úhrada odmeny advokáta bude klientom vykonávaná štvrťročne na základe faktúry vystavenej advokátom.
3. Advokát a klient sa dohodli, že okrem odmeny stanovenej podľa článku I. ods. 1 tohto dodatku je advokát oprávnený po predchádzajúcom súhlase klienta požadovať a klient sa zaväzuje advokátovi zaplatiť hodinovú odmenu podľa ust. § 3 Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (v ďalšom iba ako „vyhláška“); a to za každú aj začatú hodinu poskytovania právnej služby najmä za právne rady, právne rozbor, konzultácie, za účasť na rokovaníach s partnerom klienta, za účasť na pojednávaníach pred súdmi a orgánmi štátnej správy, v právnych veciach identifikovaných v súhlase klienta; pričom výpočet hodinovej odmeny sa riadi Vyhláškou

Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.

4. Pri konaniach vedených pred súdom patrí úspešnému účastníkovi takéhoto konania podľa ust. § 255 a nasl. zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku v znení neskorších predpisov náhrada trov právneho zastúpenia. V prípade úspechu klienta, ako účastníka v konaní, v ktorom mu bude priznaná aj náhrada trov právneho zastúpenia, patrí advokátovi náhrada trov právneho zastúpenia v celej sume priznanej súdom a táto skutočnosť nemá žiadny vplyv na odmenu advokáta jemu platenú na základe tejto zmluvy. Klient zároveň prehlasuje, že bol advokátom poučený, že odmena pri náhrade trov konania sa určuje podľa ustanovení Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.
5. Advokát zároveň poučuje klienta, že v prípade neúspešného skončenia konkrétnej právnej veci je klient povinný zaplatiť náhradu trov konania, zahŕňajúcu aj prípadné trovy právneho zastúpenia účastníkovi, ktorý vo veci úspech mal. Odmena advokáta podľa tejto zmluvy tým nie je dotknutá.
6. Advokát je oprávnený výšku odmeny dohodnutej v článku I. ods. 1 tohto dodatku k zmluve jednostranne zvýšiť o priemernú ročnú mieru inflácie v Slovenskej republike oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok, s čím klient súhlasí.

Článok II.

1. Tento Dodatok č. 3 k Zmluve o poskytovaní právnej pomoci bol odsúhlasený na zasadnutí obecného zastupiteľstva obce Hrubá Borša dňa 27. 03. 2023 uznesením č. 39.
2. Dodatok č. 3 k Zmluve o poskytovaní právnej pomoci nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Účastníci prehlasujú, že tento Dodatok č. 3 k Zmluve o poskytovaní právnej pomoci si riadne prečítali, jej obsah, ktorý je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle plne porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne a dobrovoľne podpisujú.
4. Dodatok č. 3 k Zmluve o poskytovaní právnej pomoci bol vyhotovený 2 exemplármi, po jednom exemplári pre každú zmluvnú stranu.
5. Ostatné ustanovenia predošlých dodatkov a pôvodnej zmluvy, ktoré týmto Dodatkom č. 3 nie sú upravené ostávajú nezmenené.

V Hrubej Borši, dňa 29. 03. 2023

.....
Obec Hrubá Borša
v zast. **Mgr. Ján Klačko – starosta obce**

Vo Vlčanoch, dňa 29. 03. 2023

.....
JUDr. Jozef Czibula
advokát